

**Совет Безопасности**

Distr.: General
18 August 2006
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря об осуществлении
резолюции 1701 (2006)**

(За период с 11 по 17 августа 2006 года)

I. Введение

1. В пункте 17 своей резолюции 1701 (2006) от 11 августа 2006 года Совет Безопасности просил меня представить ему в течение одной недели доклад об осуществлении этой резолюции. Настоящий доклад представляется во исполнение этой просьбы.

2. В резолюции 1701 (2006) Совет поставил перед Организацией Объединенных Наций широкий круг задач в политической, гуманитарной и военной областях. По всем этим направлениям ведется активная работа. Однако настоящий доклад посвящен главным образом предпринимаемым шагам и срочным мерам, необходимым для закрепления режима прекращения боевых действий, в частности для вывода сил из Южного Ливана и развертывания там новых сил и оперативного усиления Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ). В нем также дается оценка гуманитарной ситуации и тех мер, которые принимает Организация Объединенных Наций в этой связи.

3. Что касается политического положения, то я намереваюсь к середине сентября 2006 года представить Совету Безопасности во исполнение пункта 10 резолюции 1701 (2006) более развернутый доклад о важнейших событиях и обновленную информацию об осуществлении всех соответствующих положений резолюции. Этот доклад будет подготовлен на основе материалов, которые будут получены в ходе миссии в регион моих специальных посланников Терье Рёд Ларсена и Виджая Намбияра, которых я направил 18 августа 2006 года. Цель этой миссии — всемерно содействовать процессу осуществления резолюции 1701 (2006) Совета. Я принял к сведению предложение Совета в мой адрес в пункте 9 постановляющей части резолюции 1701 (2006) оказать поддержку усилиям, с тем чтобы как можно скорее заручиться принципиальным согласием сторон в отношении принципов и элементов долгосрочного урегулирования, и просьбу в пункте 10 о разработке в контакте с соответствующими международными субъектами и заинтересованными сторонами предложений для осуществления этих принципов. В связи с этим миссия начнет также про-



цесс консультаций с правительствами Израиля и Ливана и будет напрямую информировать меня об этих вопросах.

II. Прекращение боевых действий

4. С чувством большого облегчения сообщаю Совету Безопасности о том, что на момент подготовки настоящего доклада стороны в целом соблюдают режим прекращения боевых действий, как это предусмотрено в пункте 1 резолюции 1701 (2006).

5. Как указано в моем письме на имя Председателя Совета Безопасности от 12 августа 2006 года (S/2006/647), по договоренности с премьер-министрами Израиля и Ливана, достигнутой после принятия резолюции, были определены дата и время вступления в силу режима прекращения боевых действий — 14 августа 2006 года, 05 ч. 00 м. по среднегринвичскому времени.

6. 12 августа я направил обоим премьер-министрам письма с подтверждением этой договоренности. Кроме того, я сообщил им, что со вступлением в силу режима прекращения боевых действий стороны должны прекратить обстрелы территорий друг друга и вооруженные действия друг против друга с применением любых видов оружия с суши, воздуха и моря и что никакие силы не должны захватывать или предпринимать попытки захватить любые дополнительные участки территории противоположной стороны. Кроме того, я настоятельно призывал стороны в интересах их гражданского населения приложить все усилия к тому, чтобы продолжить укреплять режим прекращения боевых действий и оперативно перевести его совместно с ВСООНЛ в долгосрочное прекращение огня на основе мер, предусмотренных в резолюции 1701 (2006).

7. 12 августа правительство Ливана объявило о своем согласии с резолюцией 1701 (2006). 13 августа правительство Израиля объявило, что оно будет действовать в соответствии с его обязательствами, сформулированными в этой резолюции.

8. Между тем в течение 48 часов до вступления в силу режима прекращения боевых действий произошли самые ожесточенные столкновения за весь месяц, пока продолжался этот конфликт. Израильские силы обороны (ИДФ) активизировали артиллерийские обстрелы и бомбардировки с воздуха всей территории Ливана. «Хезболла» нанесла массированные ракетные удары по северным районам Израиля. Интенсивный огонь вели наземные силы обеих сторон, особенно в районах Байяды, Эль-Джиббайна и Тайр-Харфы в западном секторе и Мейс-эль-Джабале и Маркабы в центральном секторе.

9. Вследствие этой эскалации боевых действий в последние часы перед вступлением в силу режима прекращения боевых действий непосредственно на территории нескольких позиций ВСООНЛ разорвались 85 артиллерийских снарядов ИДФ — 35 только в районе Тибнина — и еще 10 ракет класса «воздух-земля» и 108 артиллерийских снарядов разорвались в непосредственной близости от этих и других позиций Организации Объединенных Наций, включая штаб ВСООНЛ в Эн-Накуре. К счастью, ВСООНЛ не понесли потерь, однако ряду позиций причинен значительный материальный ущерб. На протяжении всего этого периода Силы заявляли решительные протесты командованию ИДФ.

10. Кроме того, ВСООНЛ заявили решительный протест ливанским властям в связи с попаданием ракеты «Хезболлы» на позицию ВСООНЛ в районе Гандурии. Взрыв ракеты причинил материальный ущерб, но жертв среди людей не было.

11. Вслед за этими интенсивными боевыми действиями 14 августа в 05 ч. 00 м. по среднегринвичскому времени орудия со всех сторон в соответствии с договоренностью стихли.

12. Сразу после этого личный состав ВСООНЛ вышел из убежищ и приступил к активному патрулированию. Патрулирование с целью оценки обстановки на местах и контроля за соблюдением режима прекращения боевых действий продолжалось до ночи по всему району операций Сил и в «Тирском кармане» до реки Литани. Кроме того, на следующий день ВСООНЛ возобновили воздушное патрулирование над районом вдоль «голубой линии».

13. ВСООНЛ сообщили лишь об отдельных случаях нарушения режима прекращения боевых действий с момента вступления его в силу. Так, 15 августа ВСООНЛ узнали, что между ИДФ и «Хезболлой» произошла перестрелка в районе Хаддаты в центральном секторе. На место были сразу же направлены патрули; там были обнаружены тела четырех убитых членов «Хезболлы», которые позже были увезены на машине скорой помощи. В другом случае 16 августа танк ИДФ, находившийся на территории Израиля, произвел один выстрел через «голубую линию» по территории Ливана в направлении деревни Маркаба в центральном секторе. С противоположной стороны ответа не последовало, и ситуация в районе остается спокойной. Ежедневно ВСООНЛ отмечали нарушения Израилем воздушного пространства Ливана — до четырех раз за день. 17 августа 2006 года группа из 100 вооруженных элементов на автомобилях проехала в один из секторов, оставленных ИДФ, под Эль-Калаем в районе Марджьюна и направилась на юг. В этот же день, 17 августа, ВСООНЛ сообщили о том, что группа пастухов пересекла «голубую линию» и направилась в район Мазария-Шабъа. В связи с этими инцидентами ВСООНЛ заявили решительные протесты обеим сторонам.

III. Развертывание ливанских вооруженных сил совместно с ВСООНЛ и вывод израильских сил

14. Осуществление пункта 2 резолюции 1701 (2006), в котором Совет призывает правительство Ливана и ВСООНЛ совместно развернуть свои силы во всех южных районах страны, а правительство Израиля — параллельно вывести все свои вооруженные силы из Южного Ливана, имеет чрезвычайно важное значение для устойчивости режима прекращения боевых действий.

15. С удовлетворением сообщая, что обе стороны предприняли конструктивные усилия для выполнения своих обязательств в этом вопросе. Первый важный шаг был предпринят 14 августа спустя всего несколько часов после вступления в силу режима прекращения боевых действий, когда обе стороны положительно откликнулись на просьбу командующего ВСООНЛ генерал-майора Пеллегрини встретиться с ним для согласования планов, соответственно, развертывания и вывода сил. Израильские силы обороны представил генерал-майор Декел, а вооруженные силы Ливана — генерал-майор Шехайтли. Эта

трехсторонняя встреча, прошедшая в расположении ВСООНЛ в районе пограничного пункта Рас-эн-Накура, была первой подобной встречей более чем за десять лет.

16. На этой и следующей встрече, состоявшейся 16 августа, ливанская сторона подтвердила свое желание и намерение как можно скорее развернуть при содействии ВСООНЛ свои силы на юге страны, с тем чтобы распространить свою власть на районы, из которых будут выведены израильские силы. В настоящее время ВСООНЛ поддерживают эти мероприятия по развертыванию ливанских вооруженных сил, которые включают три бригады легкой пехоты, одну бронетанковую бригаду и один бронетанковый полк.

17. Израиль со своей стороны предоставил карту с нанесенными на нее районами, оккупированными его силами к северу от «голубой линии», — в общей сложности 16 районов/секторов. Израильская сторона изъявила желание как можно скорее вывести свои силы из всех секторов. ИДФ предоставили карты, на которых были отмечены минные поля и неразорвавшиеся боеприпасы в секторах, из которых они выводили свои подразделения.

18. Стороны согласились, что правильнее всего будет действовать поэтапно, по нескольким секторам за раз. В соответствии с достигнутыми договоренностями в ходе первого этапа 16 августа ИДФ оставили три сектора. ВСООНЛ подтвердили вывод, установили контрольные пункты и сразу приступили к патрулированию этих районов. На момент подготовки настоящего доклада в трех секторах, оставленных Израильскими силами обороны, развернулись подразделения из 6, 10 и 11-й бригад ливанских вооруженных сил с техникой — всего 1500 человек. Уже установлены контрольные пункты ВСООНЛ для наблюдения за намеченным на 18 августа вторым этапом вывода Израильских сил обороны из двух новых секторов. ВСООНЛ осуществляют контроль за выводом. Ливанские вооруженные силы планируют 19 августа развернуть в трех секторах дополнительные подразделения и развернуть свои силы в двух новых секторах. Вопреки договоренности, достигнутой на встрече 14 августа, согласно которой ИДФ должны оставить остальные сектора в ходе третьего этапа — 16 августа, Израиль сообщил, что вывод его сил из остальных секторов не будет проведен в один этап. 17 августа ИДФ представили новую карту, на которой остальные 11 секторов разделены на подсектора количеством до четырех, вывод из которых будет осуществляться поэтапно.

19. На 20 августа запланирована третья трехсторонняя встреча, на которой будут определены следующие сектора для передачи с учетом вопросов безопасности, материально-технических аспектов и гуманитарной ситуации. Планируется действовать оперативно и так же методично с созывом трехсторонних встреч для заблаговременной координации и согласования действий каждой из сторон до полного вывода израильских сил и полного развертывания при поддержке ВСООНЛ Ливанских вооруженных сил к северу от «голубой линии». Было бы преждевременным говорить о точных сроках, когда это произойдет, однако, как представляется, все стороны принимают конструктивные усилия для достижения этой цели.

20. Начальный этап развертывания Ливанских вооруженных сил на юге страны показал, что для оперативного и эффективного осуществления этого процесса им необходима значительная поддержка. Представленный командующему ВСООНЛ перечень необходимых средств включает: горюче-смазочные ма-

териалы, запасные части, бутилированную воду, палаточное имущество, комплекты личного имущества, боеприпасы к стрелковому оружию, предметы для устройства лагерей, генераторы, покрышки, аккумуляторы, имущество для сборных служебных помещений и различную аппаратуру связи. Настоятельно призываю государства-члены, которые могут это сделать, откликнуться на просьбы правительства Ливана помочь в удовлетворении этих потребностей во избежание каких-либо задержек с тактическим развертыванием Ливанских вооруженных сил. Со своей стороны ВСООНЛ уже оказывают максимальную поддержку в пределах их ограниченных возможностей.

IV. Укрепление Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане

A. Концепция операций, потребности Сил и правила применения вооруженной силы

21. Укрепление ВСООНЛ, предусмотренное в пункте 11 резолюции 1701 (2006), является одним из важнейших элементов комплекса мер, направленных на обеспечение полного развертывания ливанских вооруженных сил на юге страны и параллельного полного вывода израильских сил из Ливана; контроля за соблюдением режима прекращения боевых действий; обеспечение гуманитарного доступа к гражданскому населению и добровольного и безопасного возвращения перемещенных лиц; и создание благоприятных условий для заключения соглашения о постоянном прекращении огня и содействие его осуществлению. Выполнением этих и других соответствующих задач, сформулированных в резолюции 1701 (2006), ВСООНЛ будут существенно способствовать распространению власти правительства Ливана на всю территорию страны.

22. При всех заслуживающих восхищения мужественных действиях во время этого кризиса мужчин и женщин из личного состава ВСООНЛ, насчитывающего сегодня 2000 человек, без оперативного и существенного подкрепления они не смогут сделать больше того, что уже сделали. В связи с этим после принятия резолюции я обращался к руководителям стран мира с просьбой предоставить личный состав для ВСООНЛ. Через несколько часов Департамент операций по поддержанию мира Секретариата Организации Объединенных Наций приступил к контактам с военными коллегами в постоянных представительствах в целях неформального обмена мнениями относительно концепции операций, потребностей в новых силах и пересмотренных правил применения вооруженной силы. Такой подход предполагал ознакомление с мнениями стран, которые потенциально могут предоставлять войска в состав сил, и учет этих мнений, с тем чтобы прийти к договоренностям, которые позволят обеспечить их максимально уверенное участие.

23. На официальном заседании, состоявшемся 17 августа под председательством первого заместителя Генерального секретаря с участием стран, которые предоставляют войска в настоящее время и которые потенциально могут их предоставить, государства-члены в целом положительно отнеслись к такому подходу к укреплению ВСООНЛ. На этом заседании Департамент операций по поддержанию мира провел подробный брифинг по вопросу о концепции опе-

раций, потребностях в силах и пересмотре правил применения вооруженной силы. Участвовать в заседании были приглашены все страны, предоставляющие в настоящее время войска для ВСООНЛ, Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СОООНР) и Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП), все члены Совета Безопасности, все участники Римского совещания, состоявшегося 26 июля, и другие страны, проявившие интерес к участию в силах. В общей сложности участие приняли порядка 70 стран. После заседания участникам были розданы копии материалов брифинга. Эта информация должна облегчить принятие в столицах решений в ближайшие дни.

24. Как стало ясно из брифинга, проведенного на заседании с участием стран, предоставляющих войска, и из представленных документов, самой неотложной задачей будет укрепление ВСООНЛ — в период с 17 августа по 2 сентября — за счет дополнительного личного состава численностью 3500 человек, входящих в следующие подразделения: три механизированных пехотных батальона; один легкий разведывательный батальон; один инженерный батальон (саперный); один инженерный батальон (строительный); две роты связи; одна рота военной полиции; одна штабная рота; а также одно подразделение ВМС для патрулирования побережья. Эти потребности пока не учитывают любые другие нужды, которые могут быть выявлены в результате поступления дополнительных просьб о помощи со стороны ВСООНЛ от Ливанских вооруженных сил по мере их развертывания в южных районах.

25. Главная задача этого первого эшелона дополнительных сил будет заключаться в том, чтобы укрепить военный потенциал имеющегося контингента ВСООНЛ с уделением особого внимания обеспечению безопасности тыловых районов и безопасности коммуникаций, а также оказанию поддержки в процессе передачи ИДФ Ливанским вооруженным силам занятых ими пунктов на юге Ливана, предотвращая при этом попытки сорвать этот процесс насильственными средствами. В ходе развертывания основной целью будет создание присутствия в тирском анклав и усиление существующих позиций, занимаемых индийским и ганским батальонами. Странам, которые потенциально могут предоставить войска, представлен подробный перечень потенциальных задач, вытекающих из этой главной задачи.

26. Мы также ознакомили страны, которые потенциально могут предоставить войска, с проектом концепции операций и новых жестких правил применения вооруженной силы, которые были пересмотрены с учетом дополнительных задач и полномочий, возложенных на ВСООНЛ в резолюции 1701 (2006). Наиболее важные изменения касаются санкционирования применения силы в соответствии с пунктом 12 резолюции 1701 (2006).

27. Исходя из той посылки, что режим прекращения боевых действий будет сохраняться и что положение на местах не претерпит значительных изменений, в период с 3 сентября по 5 октября необходимо будет организовать второй эшелон дополнительных подкреплений численностью еще 3500 военнослужащих. Потребуется следующие подразделения: три механизированных пехотных батальона; два легких разведывательных батальона; один инженерный батальон; две роты связи; одно вертолетное подразделение для ведения наблюдения и разведки; одно подразделение вертолетов средней грузоподъемности; одна рота военной полиции; один госпиталь уровня II; один батальон тылового обес-

печения; а также две роты — секторального штаба и штабная. Главная задача этого второго эшелона будет заключаться в оказании Ливанским вооруженным силам содействия в обеспечении наличия всех оперативных возможностей.

28. Третий и заключительный эшелон подкреплений численностью еще 3000 военнослужащих должен будет прибыть на театр действий в период с 5 октября по 4 ноября. Понадобятся следующие подразделения: два механизированных пехотных батальона; один батальон жандармерии; а также одна картографическая секция. В этот период главная задача ВСООНЛ будет по-прежнему заключаться в оказании Ливанским вооруженным силам содействия в обеспечении наличия всех оперативных возможностей, а также в проверке и контроле соблюдения сторонами всех соответствующих положений резолюции 1701 (2006).

29. Таким образом, мы надеемся, что предусмотренное в пункте 11 резолюции 1701 (2006) укрепление ВСООНЛ будет полностью завершено менее чем через 90 дней после принятия этой резолюции. В случае принятия еще одной резолюции Совета Безопасности, ставящей перед ВСООНЛ важные новые или дополнительные задачи, могут потребоваться дополнительные силы в пределах санкционированной численности — 15 000 военнослужащих — или сверх нее в соответствии с пунктом 16 резолюции 1701 (2006).

30. Вместе с тем следует понимать, что обстоятельства могут потребовать корректировки этапов развертывания и дислоцирования военнослужащих ВСООНЛ. Концепция операций и потребности в силах, с которыми предоставляющие войска страны были ознакомлены 17 августа, были определены в крайне сжатые сроки на фоне неустойчивого прекращения боевых действий и нестабильного положения на местах. Соблюдение сроков развертывания, указанных выше, будет зависеть от предоставления государствами-членами необходимых испрашиваемых подразделений.

В. Обязательства, принятые на сегодняшний день

31. На состоявшемся 17 августа заседании с участием стран, предоставляющих войска, был подтвержден ряд обязательств. Некоторые из этих обязательств, однако, были приняты при условии утверждения парламентами. Департамент операций по поддержанию мира будет тесно взаимодействовать с этими и другими странами, которые проявили интерес к предоставлению войск для ВСООНЛ, с целью ускорить первоначальное развертывание слаженно действующих и сбалансированных сил численностью до 3500 военнослужащих всех званий и обеспечить полное понимание и поддержку концепции операций и правил применения вооруженной силы. Хотя принятые обязательства обнадеживают, срочно необходимы дополнительные обязательства, в особенности в отношении вспомогательных подразделений.

С. Материально-техническое обеспечение

32. Используя помещения и средства, предоставленные Вооруженными силами Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК), ВСООНЛ создали на Кипре тыловой административный эшелон своего штаба. Этот орган осуществляет обычное административное управле-

ние финансами, кадрами и закупками для миссии и координирует переброску личного состава и материальных средств в Эн-Накуру морским и воздушным транспортом. В настоящее время на Кипре находятся два вертолета Ми-8 и зафрахтованное среднетоннажное судно снабжения (теплоход «Кирияки») в целях обеспечения быстрой переброски личного состава, медицинской эвакуации и пополнения запасов. Ведутся приготовления для использования помещений и средств на Кипре для транзитной перевозки военнослужащих и техники в Эн-Накуру в том случае, если прямое развертывание через ливанские аэропорты и морские порты окажется невозможным из-за их перегруженности и неисправного состояния дорог и мостов.

33. В конце этой недели — 19 и 20 августа — на Кипр прибудет группа планирования материально-технического обеспечения, с тем чтобы отправиться в Эн-Накуру для оказания миссии помощи в разработке концепции материально-технического обеспечения в рамках поддержки расширенных сил. Составляются планы переброски стратегических запасов материальных средств для развертывания с Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на юг Ливана.

D. Гибкое использование административных процедур в целях обеспечения быстрого развертывания

34. Для расширения ВСООНЛ потребуется значительное и незамедлительное наращивание вспомогательной инфраструктуры и средств самообеспечения существующей миссии. В целях содействия этому, а также быстрому развертыванию дополнительных воинских контингентов я разрешил Секретариату в порядке исключения проявлять определенную гибкость в применении административных процедур, регулирующих распределение людских ресурсов, развертывание контингентов, продление и увеличение стоимости контрактов на обслуживание, делегирование полномочий в отношении управления финансами и закупочной деятельности и использование в рамках Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и Правил о персонале положений, касающихся потребностей неотложного характера. В этой связи я обратился к Председателю Генеральной Ассамблеи с письмом, в котором информировал государства-члены о принятии чрезвычайных мер в целях обеспечения возможности эффективного и действенного осуществления резолюции 1701 (2006).

35. В соответствии с вышеописанными мерами развертывание контингентов будет осуществляться форсированно, с отказом от требования о проведении предварительных инспекций и заблаговременного подписания меморандума о договоренности. Контингенты будут развертываться на основе широкой договоренности относительно состава сил, указываемого в погрузочных ведомостях, и с учетом условий, в которых будет содержаться контингент в районе действия миссии. Я разрешил также направлять странам, предоставляющим войска, письма-заказы в целях содействия стратегической переброске контингентов и их имущества в тех случаях, когда расходы обоснованно исчисляются на основе текущих коммерческих ставок. Небольшой по численности безвозмездно предоставляемый персонал будет направляться на ограниченный срок для содействия странам, предоставляющим войска, в процессе военного планирования без необходимости уведомлять все государства-члены за два месяца.

Я прошу у государств-членов с пониманием отнестись к необходимости в этих специальных процедурах.

36. В целях содействия быстрому наращиванию численности гражданского вспомогательного персонала я отменил требование о подготовке объявлений о вакансиях в тех случаях, когда должности можно заполнить путем горизонтального перевода сотрудников на должности такого же уровня и класса. Сообразно необходимости, у этих сотрудников будут сохраняться имеющиеся делегированные полномочия до завершения официального процесса назначения, которое будет произведено в надлежащее время. Я санкционировал также снятие нынешнего трехмесячного ограничения на временное привлечение гражданского персонала. Для увеличения численности сотрудников по планированию в Центральных учреждениях и на местах будут использоваться положения, касающиеся временного персонала общего назначения.

37. Кроме того, незамедлительно предусматривается увеличение предельных объемов действующих контрактов на поставку товаров (т.е. топлива, пайков, воды и средств для оснащения жилых помещений) для ВСООНЛ и ВСООНК (которые будут в определенной степени заниматься материально-техническим обеспечением ВСООНЛ), а также увеличение предельных объемов глобальных системных контрактов в рамках поддержки обеих миссий.

38. Хотя точный характер поддержки, необходимой для содействия развертыванию Ливанских вооруженных сил в Южном Ливане, на данный момент не известен, я санкционировал направление странам, предоставляющим войска не для ВСООНЛ, писем-заказов на оказание поддержки Ливанским вооруженным силам в тех случаях, когда это целесообразно.

Е. Вспомогательные структуры Центральных учреждений

39. Масштабы и сложный характер военных задач, которые предстоит решать ВСООНЛ, могут потребовать дальнейшего укрепления Военного отдела Департамента операций по поддержанию мира. Для обеспечения военного руководства на стратегическом уровне понадобится военная секция, занимающаяся только вопросами ВСООНЛ, использующая ресурсы, которыми располагает Военный отдел, и усиленная офицерами из основных стран, предоставляющих войска.

Ф. Финансовые аспекты

40. В целях обеспечения дополнительного финансирования в связи с расширением ВСООНЛ были предприняты безотлагательные шаги. Я запросил санкцию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на принятие обязательств в объеме до 50 млн. долл. США для финансирования самых срочных и необходимых подготовительных мер, связанных с созданием группы по планированию, проведением стратегической переброски дополнительных сил и началом осуществления закупок необходимых товаров и услуг, в том числе для удовлетворения дополнительных потребностей, связанных с воздушным транспортом, морским транспортом, техническими средствами и инфраструктурой. В пределах следующих нескольких недель будут запрошены дополнительные полномочия на принятие обязательств для покрытия расходов

в период с августа 2006 года по конец марта 2007 года в ожидании представления подробного бюджета расширенных ВСООНЛ на период с 11 августа 2006 года по 30 июня 2007 года. Эта просьба о дополнительном финансировании будет представлена Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет для рассмотрения в ходе основной части ее шестьдесят первой сессии.

41. Я хотел бы также информировать Консультативный комитет о том, что в дополнение к безотлагательно требующимся 50 млн. долл. США, о чем говорится выше, ассигнования на финансирование ВСООНЛ в период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года в объеме 97 579 600 долл. США, утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/278 от 30 июня 2006 года, будут гибко использоваться для удовлетворения потребностей, связанных с расширением ВСООНЛ.

V. Гуманитарная помощь в целях принятия мер по обеспечению безопасности, меры по обеспечению безопасности, принимаемые правительством Ливана, и деятельность, связанная с разминированием

A. Общая гуманитарная ситуация

42. Продолжавшиеся на протяжении месяца боевые действия имели трагические последствия для гражданского населения в Ливане. Почти один миллион человек были вынуждены покинуть свои дома, около 1200 человек фигурируют в списках погибших, и тысячи людей, в большинстве своем женщины и дети, получили ранения. Число погибших продолжает увеличиваться, поскольку прекращение боевых действий дает возможность продолжать поиск тел. Основным объектам инфраструктуры, жилым домам и экономике нанесен серьезный ущерб. По предварительным данным, было уничтожено 15 000 квартир и повреждено 140 мостов. Первоначальные оценки указывают, что, например, в деревнях Гандурия и Зибкин уничтожено более 60 процентов жилого фонда.

43. Тем не менее объявление о прекращении боевых действий вызвало незамедлительное и массовое движение перемещенного населения, возвращающегося в свои родные общины. Согласно оценкам, несмотря на многочисленные предостережения правительства Ливана и международных организаций, занимающихся оказанием помощи, 400 000 человек, в том числе 107 000 человек, находившихся в Сирийской Арабской Республике, возвратились в южные пригороды Бейрута и другие районы, расположенные еще южнее. Те почти 800 зданий государственных учреждений и школ и других зданий, которые временно занимали почти 150 000 перемещенных лиц, сейчас практически опустели, что значительно ослабило нагрузку на принимающие общины.

44. Ключевыми приоритетными задачами гуманитарного сообщества на данном этапе непосредственно после прекращения огня являются: а) оказание помощи в районах, прилегающих к дорогам, по которым движется возвращающееся население, и в общинах, в которые оно возвращается, в том числе путем предоставления материалов для строительства и ремонта жилья; б) обеспечение постоянного доступа для автоколонн с гуманитарными грузами и оперативного распределения помощи среди наиболее уязвимых групп насе-

ления; с) устранение существующей угрозы безопасности для работников организаций, занимающихся оказанием чрезвычайной помощи, и возвращающегося населения, которую создает главным образом наличие большого количества неразорвавшихся боеприпасов; и d) ремонт базовых объектов инфраструктуры, таких, как водонасосные станции.

45. Нефтяное пятно, образовавшееся в результате попадания в Средиземное море не менее 15 000 тонн тяжелого топлива после бомбардировки ИДФ нефтехранилища в Джие к югу от Бейрута 13 и 15 июля, растянулось на 150 километров вдоль побережья, что сразу же серьезным образом сказалось на рыболовстве и секторе туризма и может иметь долгосрочные последствия для здоровья населения ввиду увеличения опасности возникновения онкологических заболеваний. После прекращения боевых действий началось проведение работ по очистке этого нефтяного пятна. 17 августа Международная морская организация и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде созвали в Афинах совещание высокого уровня для завершения подготовки международного плана действий по оказанию помощи. Этот план стоимостью 64 млн. долл. США предусматривает оказание властям Ливана помощи в очистке загрязненного нефтью побережья и призван обеспечить предотвращение любого ущерба соседним странам. Ряд стран и других сторон также обещали предоставить для деятельности по очистке персонал и оборудование и организовать учебную подготовку.

46. Боевые действия также унесли жизни 170 израильтян, включая жизни 52 гражданских лиц, убитых в результате ракетных обстрелов. Более 600 гражданских лиц получили ранения. В ходе конфликта от 300 000 до 500 000 израильтян либо покинули свои дома, либо перебрались в убежища. После прекращения боевых действий жители северных районов начали массовое возвращение в свои дома. Правительство Израиля сообщает о широкомасштабном ущербе, нанесенном частным домам, больницам и школам, а также лесам и земельным участкам на площади более 60 000 акров в результате пожаров, вызванных ракетными обстрелами. В этой связи правительство принимает меры по оказанию комплексной чрезвычайной помощи жителям городов и деревень в северных районах, и ЮНСКО предложила израильским властям обратиться к Организации Объединенных Наций, если они нуждаются в содействии для поддержки этих усилий.

В. Гуманитарная деятельность

47. На протяжении всего периода боевых действий, особенно на юге Ливана, постоянные проблемы в плане безопасности и широкомасштабные повреждения объектов инфраструктуры вследствие продолжающихся боевых операций серьезным образом ограничивали доступ к уязвимым группам гражданского населения для гуманитарных учреждений, включая Организацию Объединенных Наций, Международный комитет Красного Креста, Ливанское общество Красного Креста и неправительственные организации.

48. Благодаря одному лишь прекращению боевых действий оказание гуманитарной помощи значительно ускорилось и значительно увеличился ее объем. В течение 96 часов после прекращения боевых действий 20 автоколонн из в общей сложности 118 грузовиков были направлены в населенные пункты на юге,

включая Сайду, Тир, Рмайш и Марджаюн, и в различные населенные пункты в долине Бекаа, несмотря на все большее число заторов на дорогах, вызываемых потоком возвращающихся жителей. Первое судно Организации Объединенных Наций доставило предметы помощи и топливо в порт Тира для последующего распределения на юге, и в настоящее время предусматривается организовать более регулярные челночные морские перевозки между Бейрутом и Тиром. Открылась линия пассажирского сообщения, по которой два раза в неделю пассажиры доставляются с Кипра в Бейрут.

49. Гуманитарные учреждения также снабжают возвращающееся население в пунктах пересечения границы и в пути продуктами питания, водой, лекарствами, одеялами и другими теплыми вещами. В населенные пункты, куда возвращаются жители, автоколоннами Организации Объединенных Наций были доставлены топливо для генераторов и водяные насосы, продовольствие и вода в бутылках. Организация Объединенных Наций также создает палаточные лагеря в населенных пунктах на юге, куда возвращается население, для обеспечения временного жилья до тех пор, пока не будут отремонтированы дома. Закупаются комплекты утеплительных материалов, с тем чтобы возвращающееся население могло минимально подготовить жилье к предстоящим зимним месяцам. Организация Объединенных Наций также предоставляет лекарства и медицинскую технику больницам во всех южных районах, создавая потенциал, за счет которого можно будет обеспечить оказание экстренной хирургической и другой неотложной медицинской помощи 120 000 раненым в результате боевых действий и больным. В тесном сотрудничестве с правительством Ливана в настоящее время проводятся оперативные оценки потребностей, включая потребности в ремонте и восстановлении объектов инфраструктуры и жилья и потребности, связанные с обезвреживанием неразорвавшихся боеприпасов. Уже начаты первые операции по обезвреживанию неразорвавшихся боеприпасов, и параллельно этим усилиям правительство Ливана и учреждения Организации Объединенных Наций продолжают проводить информационные кампании для населения. В районах, по-прежнему недоступных для гуманитарных учреждений, включая Эль-Хиннию, Зибкин, Бинт-Джубейль, Кафру и Бейт-Лейф, распределением продовольствия и воды занимаются ВСООНЛ. ВСООНЛ также занимаются медицинской эвакуацией раненых в результате боевых действий из деревень, расположенных вблизи от «голубой линии».

С. Шестидесятидневный план

50. Ожидается, что усилия Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи достигнут своего пика в течение следующих 60 дней, а затем постепенно трансформируются в деятельность по восстановлению и реконструкции, координируемую правительством Ливана. В разбитом на три этапа плане осуществления гуманитарной деятельности излагается концепция децентрализованных гуманитарных операций в непосредственной близости от мест концентрации групп населения, в интересах которых они проводятся, главным образом возвращенцев. В настоящее время продолжается укрепление уже существующих центров гуманитарной деятельности в Бейруте и Тире и были созданы дополнительные центры в Сайде, Триполи и Зале. Организация Объединенных Наций и ее партнеры перевезут значительные запасы предметов снабжения в эти центры для дальнейшего распределения в наиболее пострада-

давших районах. Децентрализованные операции по обеспечению безопасности, связанные с функционированием центров гуманитарной деятельности, будут обеспечивать охрану и безопасность гуманитарного персонала. Укреплению деятельности по оказанию гуманитарной помощи на местах будет способствовать срочный ремонт объектов инфраструктуры силами Ливанских вооруженных сил, частного сектора и ВСООНЛ.

D. Остающиеся препятствия

51. Несмотря на значительный прогресс, достигнутый в течение первых дней прекращения боевых действий в получении доступа к тем, кто ранее был отрезан от помощи, огромные проблемы в плане доступа по-прежнему являются основными препятствиями для дальнейшего ускорения процесса оказания гуманитарной помощи. Огромный ущерб, причиненный большинству мостов и дорог, ведущих на юг, обуславливает необходимость в скорейшем снятии продолжающейся морской воздушной блокады Ливана в соответствии с условиями резолюции 1701 (2006) Совета. С учетом темпов и масштабов процесса возвращения наличие полного и неограниченного доступа для всех средств транспорта на самой прямой дороге будет иметь критически важное значение для успешной доставки помощи Организацией Объединенных Наций и ее партнерами, а также правительством Ливана.

E. Меры безопасности, принимаемые правительством Ливана

52. Во исполнение пунктов 6 и 14 резолюции 1701 (2006) правительство Ливана произвело изменения в кадровом составе и процедурах в области безопасности в международном аэропорту им. Рафика Харири и учредило новый комитет по координации вопросов безопасности. Мне также сообщили о прибытии в выходные дни 19 и 20 августа в Бейрут международных экспертов, которых правительство Ливана просило оказать техническую помощь и дать профессиональную оценку процедурам в области безопасности на пограничных пунктах.

F. Разминирование и неразорвавшиеся боеприпасы

53. В результате конфликта в районах к югу от реки Литани и в северной и восточной частях страны скопилось значительное количество неразорвавшихся боеприпасов. Большое количество неразорвавшихся боеприпасов и мин уже стало причиной причинения увечий и смерти жителей, возвращавшихся в южные районы. Согласно первоначальной оценке консультативной группы по минам — неправительственной организации из Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, количество неразорвавшихся боеприпасов в Ливане намного превышает количество неразорвавшихся боеприпасов в Ираке, выявленных после окончания войны в 2003 году. На дорогах, в домах и развалинах разбросаны бомбы, реактивные снаряды, ракеты, минометы, мелкие касетные бомбы и другие мелкокалиберные боеприпасы, которые сначала должны быть обезврежены, прежде чем начнется восстановление. За несколько дней, истекших после прекращения боевых действий, уже поступили сообще-

ния о жертвах среди мирных жителей, пострадавших главным образом от мелких касетных бомб и мелкокалиберных боеприпасов. Эти остатки представляют собой значительное препятствие для гуманитарных усилий и опасность для мужчин, женщин, мальчиков и девочек, возвращающихся в свои дома, а также для повседневной жизни.

54. Группа Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, координируемая Службой Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, оказывает поддержку существующим структурам в правительстве Ливана и гражданском обществе, в частности национальному управлению по разминированию и национальному руководящему комитету по изучению минной опасности. Первые шаги по защите гражданского населения включали ознакомление с опасностью, вызванной минами/неразорвавшимися боеприпасами, в Ливане и для беженцев в Сирийской Арабской Республике, обучение технике безопасности при работе с неразорвавшимися боеприпасами сотрудников гуманитарных организаций, функционирующих в затронутых районах, и предстоящее развертывание бригад по обезвреживанию взрывчатых боеприпасов и расчистке мест боев в поддержку гуманитарных усилий. Эти бригады будут оказывать поддержку деятельности инженеров Ливанских вооруженных сил и неправительственной организации — консультативной группы по минам. Эта деятельность будет координироваться Координационным центром Южного Ливана по разминированию, расположенным в Тире, под руководством Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием. Я настоятельно призываю государства-члены делать взносы в Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в деятельности, связанной с разминированием, с тем чтобы обеспечить осуществление всех этих жизненно важных мероприятий.

55. Усилия ВСООНЛ по разминированию сосредоточены на расчистке загрязнения на наблюдательных постах, базах патрулирования и других объектах Миссии в целях обеспечения безопасности персонала Миссии и подготовки к увеличению численности Сил. По мере развертывания Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием, своих сил они будут координировать деятельность с силами ВСООНЛ для обеспечения наиболее эффективного использования ресурсов. Принципиально важно, чтобы при развертывании Сил увеличенной численности запрошенные для усиления ВСООНЛ инженерные подразделения обладали возможностями для обезвреживания неразорвавшихся боеприпасов.

VI. Замечания

56. Отрадно отметить первые позитивные шаги, предпринятые после прекращения боевых действий. В то же время хотелось бы предостеречь: положение по-прежнему остается весьма неустойчивым. Я призываю все стороны сделать все от них зависящее для обеспечения прекращения боевых действий и превращения этой ситуации в устойчивый режим прекращения огня.

57. Хотел бы подчеркнуть, что принципиально важным элементом упрочения этого положения является непрерывная поддержка оперативных гуманитарных мер и процесса восстановления. Усилия по оказанию гуманитарной помощи необходимо активизировать по мере расширения доступа к районам южной

части вдоль «голубой линии», с тем чтобы обеспечить удовлетворение основных потребностей гражданского населения в жилье, питании и медицинской помощи. Для обеспечения скорейшего процесса восстановления необходимо активизировать подготовку к долгосрочной стабилизации и помощи в вопросах развития в координации с правительством Ливана и при его поддержке.

58. Я приветствую усилия правительства Ливана по укреплению процедур безопасности в аэропортах, портах и пограничных пунктах. Я также призываю правительство Ливана воспользоваться другими имеющимися экспертными возможностями для установления необходимых механизмов. Я с нетерпением ожидаю открытия аэропортов и портов Ливана. Я также подчеркиваю, что на соседях Ливана лежит обязанность выполнять пункты 14 и 15 резолюции 1701 (2006).

59. Я горячо приветствую значительный исторический шаг правительства Ливана, заключающийся в развертывании Ливанских вооруженных сил в южной части страны по мере продолжающегося вывода Израильских сил обороны. Я отмечаю, в частности, ливанский национальный консенсус при участии всех сторон, который позволил начать развертывание в южной части Ливанских вооруженных сил. Я также выражаю удовлетворение в связи с достижением прочного консенсуса в Ливане в поддержку усиления роли ВСООНЛ.

60. Я настоятельно призываю государства-члены в неотложном порядке укрепить ВСООНЛ, как того требует резолюция 1701 (2006) и стороны. Хотел бы подчеркнуть, что наиболее неотложной потребностью является предоставление ВСООНЛ к 2 сентября еще 3500 человек, как об этом говорится в настоящем докладе. Секретариат проделал свою часть работы по выяснению мнений и замечаний потенциальных стран, предоставляющих войска, и их включению в разрабатываемую концепцию операций и правила применения вооруженной силы. Теперь свою часть работы предстоит сделать государствам-членам, с тем чтобы немедленно превратить проявленный ими интерес в реальное предоставление войск на местах.

61. Укрепленные ВСООНЛ не будут воевать в пользу кого-либо из действующих лиц в этой ситуации. Мы не собираемся достигать с помощью силы того, что должно быть реализовано путем переговоров и внутреннего консенсуса в Ливане. Укрепление ВСООНЛ также не может заменить и политического процесса. Но этот политический процесс требует такой помощи, содействия и мер укрепления доверия, которые в состоянии предоставить только присутствие надежных сил по поддержанию мира для содействия правительству Ливана и его усилиям, направленным на эффективное осуществление своей власти на всей территории страны.

62. Я призываю правительство Ливана и правительство Израиля принимать решительные меры для долгосрочного урегулирования и окончательного прекращения огня. Я поддерживаю тесные контакты с премьер-министрами Ливана и Израиля соответственно, а также ключевыми лидерами в этом регионе и во всем мире. Я также с нетерпением ожидаю получения доклада миссии, которая в настоящее время находится в этом регионе.

63. Хотя одной из непосредственных причин этого кризиса было похищение израильских солдат, их безоговорочное освобождение является лишь одной из тех многих мер, которые еще предстоит принять, и болезненных компромис-

сов, на которые предстоит пойти обеим сторонам в интересах мира для народов Ливана и Израиля. В этом контексте, хотя это и самостоятельный вопрос, Совет Безопасности заявил, что он сознает сложность вопроса о заключенных и поощряет усилия, направленные на решение в срочном порядке вопроса о ливанских заключенных, содержащихся в Израиле.

64. Я призываю все государства региона оказывать поддержку и содействие сторонам в предпринятии правильных шагов, с тем чтобы упрочить прекращение боевых действий и создать базу для окончательного урегулирования, к которому давно стремятся народы этого региона.

65. В заключение я хотел бы выразить признательность моим представителям в регионе — Альваро де Сото и Гейру Педерсену, а также начальнику штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия бригадному генералу Клайву Лилли и всем сотрудникам Организации Объединенных Наций в регионе за их преданность, упорство и приверженность делу мира и безопасности. Особо следует отметить Командующего ВСООНЛ генерал-майора Алена Пеллегрини и всех мужчин и женщин, входящих в состав ВСООНЛ и Группу наблюдателей в Ливане, за их мужество и самоотверженность, проявленные во время боевых действий, когда они подвергались крайней опасности.
